

大宋新譯三藏聖教序

九

太宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導羣迷闡揚
 宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精
 微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄
 真空莫測包括萬象譬喻無垠綜法
 網之紀綱演無際之正教拔四生於
 苦海譯三藏之秘言天地變化乎陰
 陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡
 細則比於恒沙含識萬端弗可盡述
 若窺像法如影隨形離六情以長存
 歷千劫而可久須彌納藏於芥子如
 來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土
 宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河
 生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業
 途中經垂世以難窮道無私而永泰
 雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿
 起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名
 所以道資十聖德被三賢至道起於
 乾元衆妙生乎太易摠繁形類竅鑿
 昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法
 師天息災等常持四忍早悟三乘翻
 貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重

啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始

於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而
 昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙
 法淨界騰音利益有情俱登覺岸無
 成郭礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物
 表柔伏貪恨啓滌昏愚演小乘聲聞
 合其儀論大乘正覺立其性含靈悟
 而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火
 宅深喻雖設其教不知者多善念生
 而無量潛臻惡業興而隨緣皆憐調
 御四衆積行十方澍華雨於金輪護
 恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際
 之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之
 智慧性空無染妄想解脫之因緣可
 以離煩惱於心田可以得清涼於宇
 宙朕敷非博學釋典微闡豈堪序之
 以示來者如糜釜燭火不足比之於
 故日將微蠹量海未能窮盡於深淵
 者哉

繼作聖教序

真宗文明皇帝聖元孝皇帝製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初
 定萬景於以發乎端清濁之體既彰

善惡之源是顯然後以文物立其教

以正典化其俗利益之功同歸於理
 於是乎像法來於西國真諦流於中
 夏洞貫千古真實之理無以窮囊括
 九圍玄妙之門莫能究言乎冥想則
 五蘊皆空現乃真容則一毫圓滿廣
 大之教豈能紀述者哉伏觀
 太宗神功聖德文武皇帝法性周圓
 仁慈普布化癡癩則萬邦輻湊躋
 民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從
 惠蒼生於富庶之域見尊經之浩汗
 設方便以救沉淪知法界之恢宏行
 精進而攝懈怠乃擇其邃宇校彼真
 文命天竺之高僧譯貝多之佛語象
 管翻成於金字珠編復置於琅函龍
 宮之聖藻惟新就為嶺之芟芻仰歎由
 是三乘共貫四諦同圓盡苦空真正
 之言顯秘密精研之義讚相相乎實
 相論空空乎盡空華嚴之理合軌輪
 金像之教同規矩朕續嗣
 丕構恭臨寶圖常翼翼而撫兆民每
 兢兢而守
 先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深

身能探測有譯經西域僧法賢奉章懇切致意專勤以

先皇帝大闡具風高傳佛旨與前王之盛典振覺路之類網欲旌

天造之功庸用廣

聖文之述作請予製序繼聖教焉自

聖考上僊追號罔息政事之外何暇

經心今已禪除思臻微奧雖幼承慈

誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯

莫造乎空門之間域略敷大意以徇

輿情蹄涔不足擬浴日之波尺莖豈

能量昊天之影聊述短序以紀聖功

者焉

聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論卷上

勝德赤衣菩薩造

聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論卷上 第九

般若波羅蜜多智 體積善寶功德聚

所有一切波羅蜜 而彼本來性常住

離諸戲論無對礙 離諸分別得安隱

最上微妙無自性 離諸所有名相等

方便宣說三乘法 而彼三乘所得相

皆是一切智智因 稽首般若波羅蜜

所有勝慧到彼岸 若人樂欲正觀者

應當於彼九頌義 惣略如理而思擇其九頌曰

從業增上生 所謂六處相 即此說復生

所因如影現

如幻所化城 能觀者亦化 如彼所見色

業化世亦然

諸有說法聲 即是聞境界 一切如對響

緣成能所聞

麝香及了味 觸等境等善 此一切如夢

雖得無所有

如幻輪成人 諸行作無實 此如彼行作

身輪亦無我

若種種所得 彼極剎那生 此與陽燄等

見即壞無相

所取如影像 無始從心生 而彼相及識

五相如影像

觀自淨種中 若智月出現 彼如水中月

現前無所有

若相應者智 彼即虛空相 是故智所知

皆如虛空相

如前頌言

所有勝慧到彼岸 若人樂欲正觀者

應當於彼九頌義 惣略如理而思擇

所言勝慧者謂聞思修等相彼岸者邊際義到者往到謂到畢竟邊際離

諸分別處所如是乃至此義終竟正

觀者謂不顛倒相樂欲者所謂作意

希望為性彼義者謂彼九頌說時所

有之義義即義門思擇者謂思惟決

擇何所思邪頌言惣略惣略者謂包

惣合略

此中應問何故惣略說邪答為令鈍

根之者能解其義故

前標九頌次第今釋

第一頌言

從業增上生 所謂六處相 即此說復生

所因如影現

業謂善不善業增上者謂業增上由

彼諸業增上力故彼即有生何所生

邪頌言六處相處謂識所依所生之

處故名為處此復云何謂眼等內六

處頌言相者標表為義若此六處相

有所生故即彼如是復生諸法此如

是說是義終竟決定成就

問於勝義諦中云何自性頌自釋言

所因如影現由取影現而為喻故於

影現中諸有作者作業及所作事悉
離性空此義終竟

復次於外色等六趣自性所生今當
一一次第顯示

第二頌言

如幻所化城 能觀者亦化 如彼所見色
業化世亦然

猶如幻法所化城邑後能觀者亦即
是化彼二非有何以故不實生性故
然能見所見彼二色相外有對礙皆
是業化世間三界所見此猶彼故其
義亦然此如是化與彼所化無差別
性故下頌言如聲對響為證成此
義故

第三頌言

諸有說法聲 即是聞境界 一切如對響
緣成能所聞

所言說法即能說者增上所生彼所
對聲是聞境界若聞境界此如是故
自餘諸法皆如是生是故取喻如聲
對響此聲對響與餘法同此中如是
無差別言乃云一切所言緣成者謂
即聞等緣成故聞若彼所有皆所作

性是故能聞所聞有所得中悉是緣
成所以有聲皆如對響如是所說此
義畢竟故下頌云一切如夢為證成
此義故

第四頌言

嗅香及了味 觸等境愛著 此一切如夢
雖得無所有

言嗅香者謂鼻識境界諸所作性所
嗅香等了味者謂舌識境界了諸味
等觸謂身識境界覺諸觸等於是
等諸境界中所求所樂而生愛著於
彼彼境各各繫屬隨所繫屬香味觸
等別別所受若於彼等境中起有所
得相即不可得是故頌言一切如夢
一切者此即無差別意

然眼等內剋色等外剋亦非不有若
不介者云何發起作者所行為破此
疑故

第五頌言

如幻輪成人 諸行作無實 此如彼行作
身輪亦無我

譬如幻輪法用成人身相彼幻所成
人種種行作皆悉具有亦復如人假

有作者及所作用又復亦有所行作
事去來等相頌言諸者種種分類所
作之義何所作邪謂幻所成身若如
是身幻法成故即彼幻身而實無我
無者離義我謂主宰此言無我謂離

我故所以此中無其作者於勝義諦
中都無所有是故頌言諸行作無實
無實者謂無力能義今此如是無其
力能謂此作者無主宰故

若幻所成人無其主宰雖所顯示而
無其實諸法亦然畢竟無實此中
應知無差別意故下頌言與陽燄等
為證成此義故

第六頌言

若種種所得 彼極剎那生 此與陽燄等
見即壞無相

種種者謂多種類所得者謂差別徧
計所取境相彼所取境極剎那生剎
那剎那名極剎那生者起義謂極剎
那有所生起若極剎那有所生故彼
彼諸法從極剎那之所生者悉是無
常此義終竟

聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論卷上

聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論卷上

校勘記

- 一 底本，麗藏本。
- 一 四八四頁上一行至次頁上一三行序文，碓、善、南、徑、清無。
- 一 四八五頁上一六行譯者，徑、清作「宋西天三藏朝散大夫試鴻臚卿傳梵大師法護等奉詔譯」。卷下同。

聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論卷下

勝德赤衣菩薩造 九

此言三頌精義論卷下第九頌

此中應問彼勝義諦中云何自性甚
頌自喻言與陽燄等

其陽燄者謂地塵日光三事假合如
陽燄聚前見後壞是故頌言見即壞
無相

諸有所得別別境界其義亦然雖各
表了皆無自性何以故彼等自性前
後不和合故性不平等故愚者取著
於一性轉是故此等皆墮世俗有情
趣故

復次此中若能取所取對礙性空即
自性明亮本來不生心法發現猶如
影像為釋此義故

第七頌言

所取如影像 無始從心生 即彼相及識
互相如影像

此言所取如影像者謂此與彼而相
似故所以云何如鏡等中見二面等像
此復云何謂從心生以彼唯心有
生故心即繫屬有所取外境相等

不捨為性此義終竟

此言三頌精義論卷下

第二頌

九

莫天

復次如外所取鏡中面像即彼諸法
以慣習種子頌納於心於無二中取
其有二對礙之相由無始來從心所
生如彼影像或同時異時所緣伺察
彼皆無性非唯心法亦由所緣之相
而能引生能緣識心是故有相
凡言相者攝集為義非唯一法由彼
所取如是有相能取亦然

此中意者所取無性能取不實頌言
互相互相者即和合義互相和合皆
如影像如影像故能取所取彼二互
相不相離性即彼二法於無所得中
互相從彼心法出現有所得相
此總意者彼心自性本來明亮無能
取所取二種之相本離貪等無明垢
染清淨潔白離諸取著故下頌云如
水中月為釋此義故

第八頌言

觀自淨種中 若智月出現 彼如水中月
現前無所有

觀者定義定謂心一境性相於彼定
中有所觀想心自在故頌言自者謂

自種子淨即清淨清淨者離濁之義

此言三頌精義論卷下第九頌

從自身語心種子所成等無間緣出
生想

引統哩字變成普徧熾燄光明於是
光中從心種子出甘露光廣大照耀
其光復成極大火輪乘彼火輪出慧
方便復從是生彼

不訶字門其字振發大聲於中出現
八葉蓮華訶字處中內外想布十六
分位復想

不迦字成星宿眾周而圍繞復於相
應方位想佛蓮華彼十六分皆成月
輪如是觀已復於其上自淨種中想現
為吽字具熾盛光於其光中出現大
火熾盛光燄當觀自身從智月中生

菩提心復從是生金剛智月當知月
者即金剛智普徧世間智光照耀一
切色相是故頌言若智月出現

彼智金剛成就出生慧及方便無喻
涅槃之相復從慧生金剛界中摩摩
和善薩相觀想甚深最上微密三摩

鉢底密雲彌布普現光明其善薩者
身相青色八臂三面正面青色右面

黃色左面白色右第一手執劍第二手執箭第三手執鉤第四手執金剛杵左第一手執輪第二手執弓第三手執寶索第四手執鈴而彼菩薩理智相合諸所施作皆順方便眾相莊嚴頂戴阿闍佛冠現於熙怡可愛之相加趺而坐如阿多西清淨之華具有日輪最勝圓光復如大樂自性金剛薩埵之相灑諸甘露徧於一切此菩薩身即如來身從慧方便之所出生是故頌言如水中月
頌言若者即是如義如水月故此即是空從是空法之中出生諸法其所出生即本來不生性所以喻言如水中月
此中如是若於法界自性中取著有性者而實無性何以故頌言現前無所有故
由彼如是於一切法無所得真如中有所作所證而實不能若有作有證者皆是方便建立諸法與虛空等為證成此義故
第九頌言

若相應者智彼即虛空相是故智所知皆如虛空相
所言相應當知即是智之與定二法相應彼之相應即是金剛有彼相應法故名相應者
由彼相應者所有之智於一切法無所取無二相中以慧方便生如來身非如前說蘊處界等戲論自性此義終竟
然如來身不動法界自性所成本來不生何以故以如來等自性離故此即無性止不可說
無性者謂本來不生故名無性是故頌言如虛空相
此復云何謂離一切戲論之性故如虛空以彼虛空如是相故而虛空相應當如是如理伺察相者標表義復次當知於一切法無障礙自性中有所作用者謂由智入三界心心所相如虛空相顯示所知無明隨現有情及器二世間相蘊處界等戲論自性是即所知為智境界有所作性此所知境隨有繫屬覺了所知徧計諸

境是故此說名為所知所以一切智一切智智此之二種皆如虛空應如是觀為摠攝此義故頌言皆皆者無餘義無餘少分故

此中除彼聲聞人中樂欲取證有餘依涅槃者彼雖證得人無我理謂於蘊事取為有故餘證無餘依涅槃解脫相者今此所攝如

佛所言一切種一切一切有皆空

此中又除一分外道所說之空

以是義故此中應知世間無復少法

可有一切如彼虛空之相

所言如虛空相者當知即是虛空自性

如是真實此之九頌如所說已復為

顯示諸菩薩等種種智果故摠說頌曰

如理思惟此實性 彼一切性無所依

所有菩提勝願心 大智莊嚴當獲得

聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論卷下

甲辰歲高麗國大藏都監奉

勅彫造

勅彫造

聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論卷下

校勘記

- 一 底本，麗藏本。
- 一 四八八頁上五行第三字「喻」，南作「論」。
- 一 四八八頁上一二行「世俗」，碩作「世情」。
- 一 四八九頁上一九行第一二字「真」，碩、南、徑、清作「者」。
- 一 四八九頁下三行第一三字「者」，碩、南、徑、清作「所」。